

Pologne

Important : ce qui suit a été élaboré à partir du logiciel « AutoRoute Express 2000 ». Il peut y avoir quelques différences avec la Carte Michelin 974.

Quelques conseils :

Formalités d'entrée

Pour entrer en Pologne, tous les ressortissants étrangers doivent être **munis d'un passeport en cours de validité**. La plupart des ressortissants de l'UE peuvent y séjourner pendant 90 jours sans visa.

Informations pratiques

Pour obtenir des médicaments délivrés sur ordonnance et des produits pharmaceutiques courants, ou simplement des conseils en cas d'affections mineures, adressez-vous à une *apteka*. En principe, les pharmacies polonaises sont ouvertes de 8 h à 20 h dans les villes de grande et moyenne importance. Dans les grandes villes, l'adresse des pharmacies de garde figure dans les journaux locaux. Il est recommandé d'opter pour les cliniques privées plutôt que pour les hôpitaux publics. L'eau minérale est préférable à l'eau du robinet.

Décalage horaire

G.M.T. (temps moyen de Greenwich) plus une heure; G.M.T. plus deux heures du dernier dimanche de mars jusqu'au samedi précédent le dernier dimanche d'octobre.

Papiers du véhicule

Permis de conduire. Carte grise. Carte verte d'assurance. Vous devez emporter un panneau triangulaire de sécurité, une trousse de secours, et des ampoules de rechange pour les feux avant et arrière. N'oubliez pas d'apposer la plaque distinctive de votre pays de résidence à l'arrière de votre véhicule.

Code de la route

Ayez sur vous en permanence votre permis de conduire, la carte grise, et les attestations d'assurance. Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire à l'avant comme à l'arrière, et les enfants de moins de 12 ans ne sont pas autorisés à s'asseoir à côté du conducteur. La conduite se fait à droite. Les tramways et les bus sont toujours prioritaires.

Réseau routier, péages et limitations de vitesse

Il n'existe pas de routes à péage en Pologne et les autoroutes, peu nombreuses, se situent essentiellement dans le sud-ouest. La vitesse est limitée à 110 km/h sur les autoroutes; à 90 km/h sur les routes principales; et à 60 km/h dans les agglomérations. Les limites de vitesse sont indiquées sur des panneaux à la frontière. Les amendes pour excès de vitesse sont lourdes et avec paiement immédiat.

Conseils de conduite

En ville, les piétons et les véhicules ne respectent pas toujours les feux de signalisation. À la campagne, il est possible de rencontrer des véhicules lents ainsi que des véhicules roulant de nuit sans feux. Il est donc essentiel de toujours conduire avec prudence et de réduire son allure à la tombée de la nuit.

Carburants

Bien que le nombre de stations-service soit en train d'augmenter en Pologne, il est préférable d'emporter un bidon d'essence de réserve, surtout si votre voiture roule au sans plomb (*benzyna bezolowiowa*), lequel est encore difficile à se procurer en dehors des villes. Les stations-service sont généralement ouvertes de 6 h à 22 h, sauf le dimanche, où elles sont ouvertes de 7 h à 15 h. En bordure des routes principales et dans les grandes agglomérations, on trouve des stations ouvertes 24h/24. La couleur des pompes à essence varie en fonction du type de carburant : les rouges distribuent du carburant à 98 octanes et les jaunes du 94 octanes. Les pompes de gazole sont signalées par « ON », et celles de sans plomb par « Pb », avec un trait rouge en diagonale. La plupart des stations-service situées dans les villes et en bordure des autoroutes acceptent le paiement par cartes de crédit

Stationnement

Faites attention de ne vous garer que dans les parkings bien gardés (*parking strzeżony*)

Climat

Le climat de la Pologne subit l'influence de la longue côte Balte : le temps y est de ce fait capricieux. Les étés sont généralement chauds avec une température moyenne de 17 °C en juillet. Le printemps s'accompagne de journées souvent chaudes et de nuits fraîches. En janvier, le thermomètre descend jusqu'à - 3 °C. Il neige de décembre à mars, notamment dans les massifs montagneux.

Monnaie

L'unité monétaire officielle est le zloty (zl) qui se divise en 100 groszy (gr). Il existe des billets de 200, 100, 50, 20 et 10zl. Il existe des pièces de 5, 2 et 1 zl, ainsi que de 50, 20, 10, 5, 2 et 1gr. **1 zloty ≈ 0.23Euros**

Pourboires

Il est d'usage de laisser un pourboire aux chauffeurs de taxi, aux coiffeurs et aux serveurs en arrondissant la note au chiffre supérieur.

Postes et télécommunications

Les postes principales (*poczta*) ouvrent du lundi au vendredi de 8 h à 20 h. Les autres ferment en général à 18 h, ou même plus tôt dans les petites villes. Toutes les grandes villes ont une poste ouverte 24 heures sur 24. Les timbres sont également en vente dans les kiosques

Sécurité

Il faut se conformer aux précautions habituelles de sécurité, surtout dans les grandes villes et les cités. Il est préférable de laisser les passeports et les grosses sommes d'argent au coffre-fort de votre hôtel. Si vous avez l'intention de rester éloigné de votre voiture pendant une longue période, il vaut mieux d'abord déposer vos bagages à l'hôtel. Si ce n'est pas possible, ne laissez pas d'objets de valeur à portée de vue. Fermez toujours votre voiture à clé, même

si vous ne la quittez pas longtemps. Il est judicieux de garder des photocopies des passeports et autres documents importants, et de conserver à part les numéros de vos chèques de voyage.

Animaux

Carnet de vaccination et certificat antirabique de moins de 30 jours

Téléphone

De France en Pologne	00+48+N°correspondant sans le 0
De Pologne en France	0, attendre tonalité, puis 0+33+N°correspondant sans le 0

Parcours proposé

Les points de rencontre proposés vous permettent de vous retrouver avec les autres participants au voyage. Mais aussi de décliper et sillonner alentour à votre convenance.

Nous n'avons pas fixé de dates entre chacun des points de rencontre, il serait bien que les groupes qui se constitueront les déterminent au début du voyage en fonction du parcours souhaité par chacun et de permettre ainsi des regroupements. Les expériences passées montrent que ces retrouvailles étaient toujours très chaleureuses.

Nous vous proposons pour chaque point de rencontre, souvent plusieurs campings. La qualité des équipements est très variable. Nos amis ont remarqué qu'il y a beaucoup de petits campings à l'écart des grandes agglomérations qui « semblaient intéressants », n'hésitez pas à vous y arrêter.

Récapitulatif : 2577 kilomètres sans les « aller et retour » déclipés ou pas en Pologne.
La frontière polonaise se trouve à - 1200km de Paris

Les km indiqués sont ceux calculés par le logiciel « AutoRoute Express 2000 », et ne concernent que les villes indiquées en caractère gras.

A l'avance mille excuses pour les fautes d'orthographe dans les noms des villes.

Bon voyage !!!!

Rep.	Km	Lieu	Vers	Curiosités, musées,
1^{er} point de rencontre Campings à Szczecin : <ul style="list-style-type: none"> ▪ A Dabie à l'est de Szczecin sur bord du lac (ne pas rentrer dans Szczecin mais continuer en direction de Gdansk) ▪ UL PRZESTR ZENNA 23 Tél (0.91) 461 32 64 ▪ MARINA UL PRZESTR ZENNA 23 (0.91) 460 11 65 				
1	0	Szczecin	116-E28-E65-102	Capitale de la Poméranie, Szczecin est une importante cité industrielle située sur l'Odra. Les liens très forts qu'entretient Szczecin avec l'Allemagne se reflètent nettement dans l'architecture impériale de la ville nouvelle. La porte du Port, d'un style très chargé, date de 1725 et s'impose comme un symbole éclatant de la grandeur prussienne. Malgré des destructions importantes pendant la Seconde Guerre mondiale, la ville ne manque pas d'édifices intéressants, souvent restaurés, comme l'église Saint-Jean, datant du XIV ^e siècle, le palais des Ducs de Poméranie, qui accueille de nombreux concerts et événements culturels, le vieil hôtel de ville à pignon et la résidence Renaissance des banquiers Loitz. Au nord de Szczecin, l'immense forêt sauvage de Goleniowska s'étend jusqu'à la Baltique.
2	96	Miedzzydroje	102-107-rl(route locale)	<u>Plages Mer Baltique</u> <u>Parc national de Wolinski</u> Le parc national de Wolin (Wolinski) est l'une des régions les plus méconnues et les mieux préservées de Pologne, sur la côte baltique, près de l'Allemagne. Le parc est dominé par les bois, mais comporte aussi de nombreux lacs et un charmant littoral préservé. La faune et la flore y sont abondantes et variées. Se munir de produits anti-moustiques.
3	132	Kamien Pomorski	107-102-rl-102	<u>Cathédrale de Kamien Pomorski</u> La cathédrale de Kamien Pomorski date des XII ^e et XIII ^e siècles. Les matériaux de construction employés – le granit et la brique – forment un contraste net et l'on remarquera l'évolution progressive du style qui, du roman, tend vers le gothique. L'aile sud, avec ses pignons et ses voûtes élaborés, fut ajoutée à la fin du XIV ^e siècle. Quant à l'orgue baroque, il compte au nombre des plus beaux instruments du pays.
4	169	Trzebiatów	103	Eglise Notre Dame XIV ^{ème} , cloche « Maria » 1515 , la plus vieille et la plus lourde de Pologne

5	197	Kolobrzeg	103-11	Un des plus anciens ports de Pologne, Kolobrzeg se trouve sur la côte balte à l'embouchure de la Parseta. On y recueille le sel depuis plus d'un millénaire dans les eaux salines des sources du pays et la ville est maintenant reconnue comme station thermale spécialisée dans les affections respiratoires et comme centre de vacances. Presque totalement détruite pendant la Seconde Guerre mondiale, la ville fit l'objet d'une restauration méticuleuse. Son monument le plus célèbre est la basilique gothique de Notre-Dame, avec ses tours jumelles, datant du XIV ^e siècle. La ville a également conservé des fragments des remparts d'origine. Le Musée militaire local retrace l'histoire de l'armée polonaise.
6	239	Koszalin	11-E28-203-rl	Cathédrale gothique (1300-1333), Chapelle St gertrude (1383). Maison du Bourreau (d'OM KATA XVI ^{ème})
7	278	Darlowo	203-rl-E28-21-E28-rl	<u>Château des princes de Poméranie</u> Le château des princes de Poméranie (Zamek Książat Pomeranskich) date du XIV ^e siècle mais a été remanié à plusieurs reprises et seule une partie de l'ensemble a survécu. Plusieurs pièces ont été reconstruites, la plus belle étant la Salle des Chevaliers située près de l'entrée. Ailleurs, le visiteur découvrira des expositions éclectiques allant des meubles Renaissance aux objets d'ethnographie africaine.
8	331	Slupsk	E28-213-rl	<u>Musée de Poméranie centrale</u> Le musée de Poméranie centrale (Muzeum Pomorza Srodkowego) est situé dans le château des souverains de Poméranie à Slupsk. Il abrite une belle collection de portraits réalisés par l'artiste de l'Entre-deux-guerres Stanislaw Ignacy Witkiewicz, plus connu sous le nom de Witkacy. Le château lui-même fut reconstruit avec extravagance dans le style Renaissance par des architectes italiens à la fin du XVI ^e siècle. Le mur septentrional faisait autrefois partie des fortifications de la ville de Slupsk.
9	377	Kluki	rl-214-rl	<u>Parc national du littoral de Slowinski</u> Le parc national du littoral de Slowinski est l'une des parties les plus spectaculaires du littoral polonais. On y trouve des dunes mouvantes de 45 m de haut, d'immenses forêts, et de grands lacs non pollués, qui constituent ensemble un paysage de toute beauté. La faune est superbe, avec des oiseaux rares tels que les pygargues à queue blanche et les grands ducs. Vieux village de Pêcheurs.
10				
11		 Camping à Leba :EUROCAM UL.TRYSTYCZNA 3 Tél : (0.59) 866 73 80		
12	409	Leba	rl-214-213-rl-215	<u>La plus belle plage de la mer Baltique</u>
13	470	Karwia	215	<u>Presqu'île de Hel, nombreuses et belles et plages</u>
14	476	Jastrzebia Góra	215	
15	485	Wladyslawowo	27-rl	
	496	Hel	27	
16	494	Puck	rl-27	
17	525	Gdynia	27	À une demi-heure de train de Gdansk, Gdynia est plutôt réputée pour sa proximité des plages de la Baltique que pour son intérêt propre, essentiellement lié à l'activité maritime. Les passionnés de navigation découvriront avec enchantement le <u>Dar Pomorza</u> , une ancienne frégate à trois mâts transformée par la marine marchande polonaise en navire instructeur, et le bâtiment de guerre <u>Blyskawica</u> , en service pendant la Seconde Guerre mondiale. La ville possède également un Musée océanographique et un aquarium.
18	533	Sopot	27	Station balnéaire la plus courue de la Baltique, Sopot étire de longues plages, où la baignade est malheureusement interdite en raison de la forte pollution des eaux. La ville est aussi une station thermale, réputée pour ses bains de sel et de boue. Le port possède la plus longue jetée de la côte nord (512m), et accueille en été de nombreux concerts de plein air, tandis que les rues du centre, et notamment la rue Monte Cassino, sont jalonnées de cafés et de bars très animés. En août, le Festival international de la chanson attire un public nombreux. Le quartier résidentiel, situé à l'ouest de la ville, rassemble quelques très belles demeures de style Sécession, qui appartenaient à l'élite polonaise avant la Seconde Guerre mondiale. Vieilles maisons de pêcheurs dans la rue Oyrodowa. Si vous êtes amateur de balades en montagne, vous suivrez naturellement les marcheurs, déjà nombreux, sur les sentiers boisés des montagnes qui entourent Lysna Gora.
2^{ème} point de rencontre Camping à Gdansk : <ul style="list-style-type: none"> § N°10 GDANSK BRZEZNO 80.502 GDANSK UL.GENERAL.HALLE RA 234 Tél (058) 343 55 31 ▪ N°18 GDANSK JELITKOWO 80.342 GDANSK JELITKOWO UL.S ELITKOWSKA 23 Tél (058) 553 27 31 ▪ N°69 80.680 GDANSK UL. LAZUROWAS 5 Tél (058) 308 07 39 				

19	545	Gdansk	27	<p>Ce port de la Baltique, surtout connu en Occident pour ses chantiers navals qui virent la naissance du syndicat Solidarité de Lech Walesa, dans les années 1980, possède également un héritage architectural remarquable, parmi les plus riches de Pologne. Dominée par un imposant hôtel de ville du XIV^e siècle abritant le <u>musée historique de Gdansk</u>, la vieille ville hanséatique s'organise autour du <u>Long Marché (Dlugi Targ)</u>, qui connaît une animation intense en juillet et août, lorsqu'a lieu le marché des Dominicains. Depuis le clocher de l'<u>église Sainte-Marie</u>, massif édifice de brique rouge, la ville semble se livrer tout entière au regard. Lieu de promenade idéal, le front de mer et ses pittoresques rues adjacentes foisonnent de cafés et de boutiques de souvenirs, et présentent quelques remarquables greniers et entrepôts anciens, ainsi que la plus ancienne grue de bois d'Europe. De l'autre côté de la Motlawa, le <u>Musée maritime</u> propose une intéressante collection. Le quartier périphérique de Gdansk-Oliwa se distingue par la qualité de sa cathédrale gothique, qui accueille chaque année, au mois d'août, un festival musical. Le palais de l'Évêché, qui a fait l'objet d'une restauration soignée, présente régulièrement, lui aussi, des concerts et des expositions artistiques.</p> <p><u>Grand Arsenal</u></p> <p>Bâti entre 1601 et 1609 par Anthonis van Opbergen, le Grand Arsenal (Wielka Zbrojownia), fleuron incontesté de Gdansk, s'inspire directement de l'architecture maniériste des Pays-Bas. Doté d'une somptueuse façade est, flanquée de tours à escaliers octogonaux, le bâtiment est surmonté de pignons ouvragés, couronnés de diverses figures. On y voit aussi une niche centrale protégeant une statue de Pallas Athénée, et une ancienne colonne de cheminée doublée d'un ascenseur. Il abrite actuellement l'école des Beaux-Arts.</p> <p><u>Long Marché</u></p> <p>Véritable joyau architectural de Gdansk, le Long Marché (Dlugi Targ) voit son accès à la rivière, protégé par la Porte verte (Zielona Brama), conçue dans les années 1560, pour accueillir les rois de Pologne en visite, mais qui ne remplit jamais son office. Côté nord, on remarquera la Maison dorée (Zlota Kamienica), dont le maniérisme contraste avec le style gothique de la maison d'Artus. Face à celle-ci, se dresse une superbe fontaine, le puits de Neptune (Studnia Neptuna).</p> <p><u>Musée de la Marine</u></p> <p>Une partie du musée de la Marine (Muzeum Morski) est située dans la Grue de Gdansk (Zuraw Gdanski), remarquable structure en bois datant du XV^e siècle et toujours en état de marche. Les autres salles, consacrées à l'histoire de la marine polonaise, sont installées dans un bâtiment moderne voisin de la grue, ainsi que dans trois anciens greniers situés en face, sur l'île Olowianka. Sur cette île est amarré un bateau-musée, le <i>Soldek</i>.</p> <p><u>Musée national des Beaux-Arts</u></p> <p>La section locale du Musée national de Gdansk (Muzeum Narodowe) est installée dans l'ancien monastère franciscain (Klasztor Franciszkanów). L'œuvre maîtresse de la collection de peintures est le triptyque du <i>Jugement dernier</i>, par Memling, extraordinairement détaillé. On admire, en outre, de nombreux tableaux des écoles hollandaise et flamande, des sculptures, des objets d'art décoratif et des meubles. Le musée possède en particulier plusieurs beaux exemples de grandes armoires baroques, spécialités des ébénistes de la ville.</p>
----	-----	--------	----	--

Église Sainte-Marie

L'église Sainte-Marie (Kosciól Mariacki), construite entre 1340 et 1500 passe pour la plus grande église en briques du monde, capable d'accueillir une congrégation de 25 000 fidèles. L'autel élevé, reconstitué à partir de l'original après la guerre, comporte un superbe triptyque du XVI^e siècle *Le couronnement de la Vierge*. Vous ne manquerez pas non plus d'admirer la grande horloge astronomique qui date des années 1460 et l'orgue baroque. Une ascension en haut de la tour offre une très belle vue de la ville et du port.

Musée historique

L'imposant hôtel de ville gothique, surmonté d'une haute tour, abrite le Musée historique de Gdansk (Muzeum Historii Miasta Gdanska). Ses spectaculaires salles de la fin du XVI^e siècle sont décorées de peintures maniéristes, œuvres d'artistes néerlandais. La salle rouge (Sala Czerwona) est la plus remarquable, avec son plafond aux ornements complexes, sa cheminée et sa suite de peintures. Le musée relate divers épisodes de l'histoire de la ville, en particulier sa reconstruction après la Seconde Guerre mondiale.

Musée archéologique

Le Musée archéologique (Muzeum Archeologiczne) se trouve à l'intérieur de la Maison de la société des naturalistes sur les quais donnant sur la Motława. Des expositions permanentes retracent l'histoire de Gdansk et de la Poméranie, en mettant l'accent sur son héritage slavon remontant au X^e siècle av. J.-C.

Cathédrale de Gdansk

La cathédrale de Gdansk était autrefois l'église d'un monastère cistercien, ce qui explique sa situation dans la banlieue de la ville. Elle fut construite au XIV^e siècle dans un style gothique austère mais au cours de la période baroque sa façade fut remodelée à deux reprises. Son orgue, qui date de la fin du XVIII^e siècle, est le plus renommé de Pologne. En été, il fonctionne tous les matins et le visiteur découvrira à cette occasion les anges mécaniques qui peuvent être actionnés pour offrir un accompagnement musical.

Westerplatte

Westerplatte est un promontoire situé sur la rive droite de la Vistule qui domine la baie de Gdansk, à sept kilomètres au nord de la ville principale. C'est ici que commencèrent les hostilités de la Seconde Guerre mondiale, lorsque le cuirassé allemand *Schleswig-Holstein* attaqua la garnison polonaise, le 1^{er} septembre 1939. En 1966, un monument commémoratif fut érigé en l'honneur des défenseurs qui résistèrent pendant sept jours aux attaques de plus de 3 000 soldats allemands soutenus par l'artillerie et l'aviation. L'une des casernes subsistantes renferme des documents relatifs au siège.

A l'est dans la baie de Gdansk

Train sur voie étroite dans des wagons historiques de Nowy Gdansk à Sztutowo (départ de Nowy Dwor)

Sztutowo : camp de concentration

Aller et Retour 160km :

Zukowo : Couvent des Religieuses, ordre des Prémontrées 1209 – artisanat populaire, broderies réputées.

Kartuzy : couvent des Chartreux.

Chmienlo : ateliers de céramique

Route Cabouche jusqu'à Wiezyca (6 lacs)

Kartuzy

Brodnica

Reboszewo

Zawory

Chmielno

Zukowo

Ostrzyce

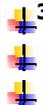
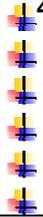
Koscierzyna

Wdzydze

Kiszewskie

20	604	Malborg	50-rl	<p><u>Château des chevaliers Teutoniques</u></p> <p>L'imposant château de l'ordre des chevaliers Teutoniques (Zamek Krzyżacki) de Malbork fut construit en 1274 par cet ordre militaire et religieux allemand pour servir de quartier général monastique. Constitué de trois forteresses reliées entre elles, c'est le plus grand et peut-être le plus imposant des châteaux construits au Moyen Âge. Il comporte une multitude de salles, de passages et de tourelles. Vous ne manquerez pas la visite du Grand réfectoire, situé dans le Palais du maître. Cette grande salle voûtée du XIV^e siècle, dont l'élégante voûte est soutenue par de minces piliers en granit, est restée intacte.</p>
		<i>Pelplin</i>		<p><u>Cathédrale de Pelplin</u></p> <p>La cathédrale de Pelplin servait à l'origine d'église à un monastère cistercien, dont les autres bâtiments abritent aujourd'hui un séminaire. L'une des plus grandes églises en brique de l'époque gothique, elle fut construite à partir de 1276. L'intérieur est majestueux et présente des voûtes extraordinaires, offrant des exemples de styles différents : en étoile, en réseau, à tiercerons et à tierces. Le visiteur remarquera également les stalles gothiques, l'énorme maître-autel et l'orgue baroque.</p>
<p>Camping à Elblag :</p> <p> 82 300 ELBLAG UL.PANIENSKA 14 Tél (055) 232 43 07</p>				
21	637	Elblag		<p><u>Canal d'Elblag</u></p> <p>Creusé entre 1848 et 1876, le canal d'Elblag est l'une des plus remarquables voies fluviales au monde. Reliant six lacs sur son parcours, il subit une dénivellation de plus de 100 m, entre ses deux terminus. Ce décalage ne peut pas être compensé par un système conventionnel d'écluses. Le canal est donc ponctué de cinq cales, c'est-à-dire d'étendues sèches, vers lesquelles sont convoyés les bateaux, par voie terrestre, sur des rails.</p> <p><u>Croisière sur le canal</u></p> <p>D'Elblag à OSTRODA (80 km)</p>
22				
23	714	Ostróda		
24	754	Olsztyn	16-51	<p><u>La Mazurie</u> est célèbre pour ses 3 000 lacs, mais la région possède également des forêts, des rivières, et de nombreux villages pittoresques. Olsztyn et Augustów sont les principaux sites touristiques, mais vous vous en éloignerez si vous voulez être près de la nature.</p> <p>La station la plus attrayante est Mikolajki située à côté du lac Sniady, le plus grand de la région. Giüycko, sur le lac Mamry, permet d'accéder à la célèbre tanière du loup, le bunker souterrain où Hitler fut victime d'une tentative d'assassinat en 1944.</p> <p>La natation (possible en juillet et en août pour les plus courageux), la voile, la pêche et le canoë peuvent y être pratiqués. Un spectaculaire parcours de canoë, de Sorkwity à Ruciane-Nida, nécessite plus d'une semaine pour être effectué.</p> <p><u>Musée de Warmie et de Mazurie</u></p> <p>Le musée de Warmie et de Mazurie (Muzeum Warmii i Mazur) a pour décor le château d'Olsztyn, construit au XIV^e siècle. Ses collections évoquent l'histoire ethnographique et archéologique de la région. Copernic séjourna au château à deux reprises; une exposition sur sa vie et ses découvertes est organisée dans les appartements qu'il occupait. C'est à lui qu'on attribue le schéma illustrant l'équinoxe qui est dessiné sur le mur de la cour.</p>
		<i>Swieta Lipka</i>		<p><u>Sanctuaire</u></p> <p>Le sanctuaire (Sanktuarium) de Swieta Lipka (littéralement « tilleul sacré ») est l'un des lieux de pèlerinage les plus visités de Pologne, des miracles s'y produisant depuis 1300. La construction de l'actuelle église commença en 1687 et se poursuivit jusqu'au milieu du XVII^e siècle. Ses fresques, sculptures, stucs, objets en fer et son orgue sont tous de magnifiques exemples de l'artisanat baroque.</p>
		<i>Ketrzyn</i>		Centre ville et pont tournant fonctionnant encore

		<i>Gierloz</i>		<p><u>La tanière du loup</u></p> <p>La tanière du loup (ou <i>Wolfschanze</i> en allemand) désignait le quartier général de Hitler pendant la guerre, une ville fortifiée et camouflée où vivaient près de 2 000 personnes. Hitler y passa plus de 800 jours entre juin 1941 et novembre 1944, et c'est là qu'il fut victime d'une tentative d'assassinat en 1944. Le camp tout entier fut détruit par les Allemands eux-mêmes en janvier 1945. Cependant, on peut encore voir aujourd'hui sur le site les ruines menaçantes des immenses bunkers de béton qui abritaient les dirigeants nazis.</p>
		<i>Gizycko</i>	644-648-645	<p><u>Les lacs de la Mazurie et ballades en bateau</u></p>
<p>Camping à Gizycko :</p> <p> N°1 CZYCKO ZAMEK 11.500 GIZYCKO UL.MONIUSZKI Tél (087) 28 34 10</p>				
25	818	Mragowo	16-51	<p>Mragowo est l'une des principales villégiatures de la région des Grands Lacs de Mazurie. Elle est située à la pointe du minuscule lac Czoz, idéal pour la natation et la navigation. Des biplans loués sur la base aérienne locale permettent d'avoir une vision plus large de la région avec ses milliers de lacs et ses grandes étendues boisées. L'architecture agréable de la ville est le reflet de sept siècles d'héritage prussien, en particulier le Musée municipal. Mais la ville est surtout connue pour son festival international annuel de Musique country (Piknik Country - Mragowo) où des foules de milliers de personnes s'assemblent pour écouter et accompagner en chantant des vedettes polonaises et étrangères de musique country et folk.</p>
26	841	Mikolajki	16-51	
27	952	Nowogród	645	<p><u>A visiter le "Skansen", très intéressant</u></p>
28	966	Lomza	61-64-18	
		<i>Tykocin</i>	676	<p><u>Musée juif</u></p> <p>Si Tykocin est aujourd'hui une localité modeste, elle abritait autrefois une importante communauté juive, comme en témoigne le Musée juif (Muzeum Żydowskiego), situé dans l'ancienne synagogue. Ce beau bâtiment baroque fut élevé dans les années 1640, juste après la levée des restrictions qui limitaient alors la taille des lieux de culte israélites en Pologne. Une grande partie de sa décoration existe toujours, en particulier l'arche sainte et la <i>bimah</i>, ornée d'une colonnade. Le musée présente également une collection d'objets liturgiques, de livres sacrés et de photographies de la communauté juive de la région, aujourd'hui disparue.</p>

 3^{ème} point de rencontre Camping à Bialystok : <ul style="list-style-type: none"> ▪ N°212 GROMADA LESNY 15.703 BIALYSTOK AL.JANA PAWL A 11 77 Tél (085) 651 16 41 				
29	1044	Bialystok	676-18-61-618	<p>Bialystok se trouve au cœur de la région forestière de Podlachie, à proximité de la frontière avec la Biélorussie. Symbole d'une époque aristocratique révolue, le palais Branicki, splendide résidence baroque entourée de jardins et de parcs à la française, fut construit pour un noble au XVIII^e siècle.</p> <p>Si la ville ne manque pas d'intérêt, elle sert également de point de départ à une exploration des villages voisins. Kruszyniany, par exemple, a conservé l'architecture de bois traditionnelle de ses constructions et une mosquée du XVIII^e siècle, qui reste un lieu de culte pour une toute petite communauté tatare. Tout alentour, la forêt de Bialowieza, peuplée de cerfs, de sangliers, de coqs de bruyère et de gibier d'eau, s'étend sur quelque 800 km².</p>
		<i>Bielsk Podlaski</i>		
		<i>Hajnówka</i>		
		<i>Bialowieza</i>		<p>Bialowieza est une large bourgade dont la population est en majorité biélorusse; elle est située à la limite du <u>parc national de la Forêt de Bialowieza</u>. C'est le point de départ des excursions dans cette réserve naturelle très protégée. Les principales curiosités sont les <u>bisons</u>, les tarpans (chevaux sauvages) et une majestueuse étendue d'arbres vieux de plus de 400 ans et atteignant des hauteurs de 40 m. Ce village a également un musée d'Histoire naturelle illustrant la flore et la faune de la région et l'histoire du parc. Il existe quelques maisons de bois du XIX^e siècle bien restaurées et une église orthodoxe datant de la fin du XIX^e siècle avec une magnifique iconostase en céramique</p>
30	1209	Pultusk	618-rl-724	
 4^{ème} point de rencontre Camping à Varsovie : <ul style="list-style-type: none"> § N°34 02.092 WARSZAWA UL.ZWIKI I WIGURY 32 Tél (022) 825 43 91 § N°260 02.711 WARSZAWA UL.INSPEKTOWA 1 Tél (022) 4 2 27 68 § N°123 (ASTUR) 02.366 WARS UL.BITWY WARSZAWSKIEJ 1 920 Tél (022) 823 37 48 ▪ N°90 (WUK) 04.867 WARSZAWA UL.ODREBNA 16 Tél (022) 612 79 51 				

31	1267	Varsovie	18	<p>L'une des capitales les plus méconnues d'Europe orientale, Varsovie (Warszawa), ne manquera pas de vous surprendre. La vieille ville (Stare Miasto), très habilement restaurée après la Seconde Guerre mondiale, comprend notamment le monumental château royal et la cathédrale Saint-Jean. Toujours très animée, la place du Marché de la vieille ville concentre de nombreux cafés et restaurants, tandis que les bâtiments des ruelles voisines abritent des boutiques d'artisanat et de cadeaux. Plusieurs palais jalonnent Varsovie et ses alentours, comme le <u>palais Wilanów</u>, la splendide résidence baroque du roi Jean III Sobieski, avec son orangerie et ses vastes jardins, ou le <u>palais Łazienki</u>, construit pour le roi Stanislas II Auguste Poniatowski. Mais ce « palais sur l'eau » demeure plus connu pour son célèbre théâtre de plein air. Les passionnés d'art ne manqueront pas de visiter le <u>Musée national</u>, et les mélomanes se rendront en pèlerinage à la <u>maison natale de Chopin</u>, à Zelazowa Wola, à une cinquantaine de kilomètres de Varsovie.</p> <p><u>Musée Marie Sklodowska-Curie</u></p> <p>Le musée Marie Sklodowska-Curie (Muzeum Marii Skłodowskiej-Curie) se trouve dans la maison où est née célèbre scientifique Marie Curie, en 1867. Des expositions retracent le début de sa vie à <u>Varsovie</u> et les résultats de ses recherches scientifiques, notamment la découverte et l'identification du radium, qui lui valurent le prix Nobel de physique et celui de chimie.</p> <p><u>Palais Wilanów</u></p> <p>Le palais Wilanów (Palac Wilanowski), le plus imposant des palais de Varsovie, situé dans un très beau jardin paysagé, fut construit à l'origine dans le style baroque pour servir de résidence privée au roi Jan Sobieski entre 1677 et 1696. Des modifications néoclassiques furent apportées par la suite par ses propriétaires, et les différentes étapes de son développement sont visibles au travers des 60 salles qui sont remplies de meubles, peintures et objets d'art.</p> <p><u>Palais Łazienki</u></p> <p>Le palais Łazienki (Palac Łazienkowski), dont le nom signifie littéralement « bains publics », fut construit dans les années 1680. Il fut agrandi et transformé en résidence d'été de style néoclassique par le roi Stanislas August entre 1777 et 1793, devenant l'édifice principal du parc Łazienki, un superbe jardin anglais agrémenté de pavillons et de folies. Le palais contient de superbes meubles, sculptures et peintures, notamment des œuvres flamandes et hollandaises.</p> <p><u>Łazienki Królewskie</u></p> <p>Le magnifique parc qui entoure les palais de Łazienki a été conçu dans un style anglais, et comporte des lacs, des canaux les reliant, des ponts, des grottes, et de petits édifices, dont des ruines factices. Des sentiers le sillonnent, et l'on peut y prendre une gondole sur le lac, y écouter des concerts, ou se restaurer dans un café-restaurant.</p> <p><u>Musée national</u></p> <p>Le Musée national (Muzeum Narodowe) de Varsovie contient une collection fort complète d'art polonais ainsi que de tableaux anciens européens. Dans les salles d'archéologie se détachent, en outre, un magnifique ensemble de peintures murales réalisées entre le VIII^e et le XIII^e siècle, et des fragments architecturaux de la cathédrale de Faras en Nubie (l'actuel Soudan). Le musée possède aussi d'importantes œuvres d'art sacré du Moyen Âge, dont des retables gravés, provenant en particulier de Silésie et des environs de Gdansk.</p>
----	------	----------	----	---

Château royal

Le château royal (Zamek Królewski) était à l'origine une forteresse gothique, mais fut considérablement agrandi aux XVII^e et XVIII^e siècles en raison de sa double fonction de résidence des rois de Pologne et de siège du Parlement national. Excepté quelques œuvres qui ont pu être évacuées, dont 23 paysages de Varsovie méticuleusement peints par Bernardo Bellotto, tout le château fut détruit lors de la Seconde Guerre mondiale. Il fut soigneusement reconstruit entre 1971 et 1984.

Vieux marché

Réduite en cendres à la fin de la Seconde Guerre mondiale, la place du Marché de la Vieille Ville (Rynek Starego Miasta), comme le reste du cœur ancien de Varsovie, a retrouvé son apparence originelle des XVII^e et XVIII^e siècles, grâce à un ambitieux programme de reconstruction. De chaque côté, la place s'entoure d'élégantes demeures aux façades colorées, décorées de fresques, de sculptures et de bas-reliefs. Bâties pour de riches marchands, elles manifestent pour la plupart la prédominance du style baroque, bien que quelques-unes présentent des caractéristiques gothiques ou Renaissance.

Colonne de Sigismond

Œuvre de Constantino Tencallo, la colonne de Sigismond III Vasa (Kolumna Zygmunta III Wazy) atteint une hauteur de 22 m. Elle est couronnée par une statue de bronze du monarque, exécutée par Clemente Molli. Le roi Sigismond III fit de Varsovie, la capitale incontestée de la Pologne, en y transférant sa cour, en 1596. Érigée entre 1643 et 1644, la colonne fut, en son temps, le monument le plus ambitieux, dédié à un dirigeant politique, depuis l'époque de la Rome antique.

Musée historique de la Ville de Varsovie

Le musée historique de la Ville de Varsovie (Muzeum Historyczne Warszawy) occupe toute la partie nord de la place de la Vieille Ville (Rynek Starego Miasto). Soixante salles abritant de nombreuses expositions et pleines d'armures, de cartes et de tableaux couvrent l'histoire de Varsovie de ses origines (elle fut fondée au XIV^e siècle même si elle abritait déjà une colonie quatre siècles auparavant) à nos jours. Tous les jours à midi, est diffusé un documentaire solennel retraçant les destructions des guerres et le travail titanesque entrepris pour mener à bien la restauration de cette grande ville à partir de simples photographies, de souvenirs et de décombres.

Cathédrale Saint-Jean

La cathédrale Saint-Jean (Archikatedra sw. Jana) de Varsovie s'appelait auparavant la collégiale Saint-Jean-Baptiste. Après sa destruction au cours de la Seconde Guerre mondiale, elle fut restaurée dans sa forme gothique d'origine. Quelques rares éléments ont survécu parmi lesquels les tombeaux des ducs de Mazovie et le monument à Stanislaw Malachowski réalisé par Bertel Thorwaldsen. Plusieurs personnalités polonaises dont Henryk Sienkiewicz, Ignacy Jan Paderewski et le cardinal Stefan Wyszyński sont ensevelies dans la crypte.

Palais de la Culture et de la Science

Construit entre 1952 et 1955, le palais de la Culture et de la Science (Palac Kultury i Nauki) fut offert par Staline, au peuple polonais. Bâtiment le plus élevé de Varsovie et son point de repère le plus visible, il en est aussi le moins apprécié. Cette désaffection ne l'empêche pas, toutefois, de remplir de multiples fonctions. Il abrite salles d'exposition, bureaux, boutiques, cinémas, théâtres, bibliothèques, musées et même un casino, et procure de très belles vues sur Varsovie depuis le 30^e étage.

Musée de Peinture européenne Jean-Paul II

Le musée de Peinture européenne Jean-Paul II (Muzeum Malarstwa Europejskiego Jana Pawla II) abrite la collection constituée par une famille polonaise émigrée en Grande-Bretagne, les Carroll-Bordzyski. Exposés par thème plutôt que par école, les tableaux sont, pour certains d'entre eux, l'objet de controverses quant à leur attribution. Néanmoins, des maîtres tels que le Tintoret, Rubens, Van Dyck, Rembrandt, Velázquez, Murillo, Ribera, Goya, Renoir, et Van Gogh y sont représentés

Wilanów

Le célèbre palais de Wilanów (à l'origine « Villa nova ») possède un vaste parc aménagé dans un style anglais au départ, mais transformé depuis avec la création d'un jardin italien, d'une zone anglo-chinoise, et d'autres structures. On y trouve des musées, des restaurants, et une galerie.

32	1332	Konary	578-580-717-E77	<p><u>Maison natale de Frédéric Chopin</u></p> <p>La maison natale de Frédéric Chopin (Dom Urodzenia Fryderyka Chopina) est un manoir (<i>dwór</i>) typique de la campagne polonaise. Même si la famille du compositeur déménagea à Varsovie une année après sa naissance, en 1811, il y revint régulièrement jusqu'à son départ définitif de Pologne en 1830. Il ne reste aucun meuble d'origine mais la maison a été décorée dans le style de l'époque. En été, elle accueille chaque dimanche des récitals de piano (généralement à 11 h et 15 h).</p>
33	1463	Radom	44-824-rl	
<p>5^{ème} point de rencontre</p> <p>Camping à Kazimierz Dolny :</p> <p>▪ N°36 UL.KRAKOWSKA 61 Té I (081) 81 00 36</p>				
34	1539	Kazimierz Dolny	rl-824-830	<p>Lieu de prédilection des artistes et cinéastes, Kazimierz Dolny est l'un des plus beaux sites de Pologne. Sur la place du Marché (Rynek), les maisons bourgeoises arborent des façades de pierre élégamment sculptées. Kazimierz Dolny fut ainsi baptisée en hommage à son fondateur, l'un des grands souverains médiévaux de Pologne, Casimir III le Grand. Du haut de la ville, les ruines de son château offrent un point de vue superbe sur toute la campagne alentour. L'été, des bateaux à vapeur proposent des croisières sur la Vistule et, en juillet, un festival folklorique rassemble une foule nombreuse</p> <p><u>Des groupes folkloriques et des chanteurs se produisent fin juin, lors d'un festival de trois jours.</u> Des groupes, des orchestres et des chanteurs folkloriques viennent en costume traditionnel de toute la Pologne pour interpréter une musique peu habituelle. Le podium principal est dressé sur la placette Maly Rynek, tandis que la place principale est envahie par des stands vendant des objets artisanaux.</p> <p><u>Place du Marché</u></p> <p>Occupée toute la semaine par les marchés agricoles, la place du Marché (Rynek) de Kazimierz Dolny devient, le week-end, le rendez-vous des artistes et des artisans, venus à la rencontre des nombreux touristes. Une agréable impression de fouillis émane de cette place, dont la plupart des maisons s'élèvent au-dessus d'arcades. Deux d'entre elles, les maisons jumelles des frères Przybylo, datant de la Renaissance tardive, se distinguent par la puissance des reliefs sculptés dont s'orne leur façade.</p>
35	1562	Naleczów	830-17	
36	1591	Lublin	19-74-723	<p><u>Lublin</u></p> <p>Largement masqué par les infrastructures industrielles, le vieux quartier de Lublin mérite néanmoins une visite, qui ne prendra guère plus d'une journée. Rayonnant autour de la place du Marché, les ruelles de la vieille ville vous feront découvrir la cathédrale, qui renferme de remarquables fresques du XVIII^e siècle, puis la très belle église dominicaine et ses superbes chapelles Renaissance. Enfin, le château, construit au Moyen Âge, n'a presque rien conservé de son caractère originel, puisqu'il fut entièrement remanié au XIX^e siècle. À seulement 4 km de la ville, le camp de concentration de Majdanek a été laissé en l'état, en mémoire des quelque 200 000 personnes qui y trouvèrent la mort.</p> <p><u>Musée de Lublin</u></p> <p>Le musée de Lublin (Muzeum Lubelskie) est situé dans le château situé au nord de la vieille ville. Ce dernier est une prison du XIX^e siècle, qui conserve seulement quelques parties d'une forteresse médiévale, en particulier l'église de la Sainte-Trinité (Kosciól sw. Trójcy), ornée d'une belle fresque russo-byzantine du XV^e siècle. Les collections comprennent des objets archéologiques, des armes et des armures, de l'artisanat et des costumes traditionnels, ainsi que des peintures polonaises.</p> <p><u>Majdanek</u></p> <p>Majdanek, deuxième plus grand camp de concentration nazi après celui d'Auschwitz-Birkenau, était un camp de travaux forcés et d'extermination. Un certain nombre de ses bâtiments ont été préservés en l'état comme les baraques de prisonniers, les chambres à gaz, plusieurs miradors et le grillage de barbelés. Un monument aux morts et un mausolée contenant les cendres des victimes ont été élevés à cet emplacement à l'occasion du 25^e anniversaire de la Libération.</p>

37	1701	Sandomierz	723-84-985-rl	<p>On néglige trop souvent cette charmante et très ancienne petite ville située en plein cœur d'une région rurale, qui accueille chaque mardi un marché pittoresque. Joutant la cathédrale gothique, le Musée diocésain présente une collection très éclectique, allant de peintures religieuses du Moyen Âge à des éléments de serrurerie Renaissance, tandis que, un peu plus loin, se dresse l'extravagant hôtel de ville, mêlant avec audace les styles gothique et baroque. Enfin, on ne saurait quitter Sandomierz sans avoir visité le labyrinthe des caves et des galeries souterraines des demeures de marchands, sur la place du Marché (Rynek) (<u>Important</u> : la visite se fait en Polonais).</p> <p>Un verre dans l'une des <i>winarnia</i> (caves à vin) locales conclura de façon agréable la visite.</p> <p><u>Place du Marché</u></p> <p>Située sur un plan incliné, la place du Marché (Rynek) de Sandomierz accueille chaque mardi, un marché traditionnel en plein air. Légèrement décentré, l'Hôtel de ville (Ratusz) mêle des éléments gothiques, Renaissance et baroques, tandis que, tout autour, se déploient quelques très belles demeures, dont celle située, au numéro 10, la maison Olesnicki (Kamienica Olesnickich), longue d'arcades.</p> <p><u>Cathédrale de Sandomierz</u></p> <p>Si l'extérieur de la cathédrale de Sandomierz est sans éclat, son intérieur est l'un des plus beaux exemples polonais d'église-halle, une forme généralement caractéristique de l'Allemagne. Le chœur abrite des fresques du XV^e siècle réalisées par des artistes de Ruthénie, alors que les murs de la nef sont recouverts de toiles étranges et très détaillées, œuvres du peintre Karol de Prevot (XVIII^e siècle), qui illustrent d'une part les martyres romains dans la Rome antique et d'autre part l'histoire de Sandomierz.</p>
38	1731	Tarnobrzeg	985-4	<p><u>Château de Baranów Sandomierski</u></p> <p>Baranów Sandomierski, situé à 14 km au sud-ouest de Tarnobrzeg, est l'un des plus somptueux châteaux Renaissance de Pologne, entouré d'élégants jardins à la française. Conçu par un architecte italien au XVI^e siècle, ce château abrite une jolie cour à arcades et il est richement orné de stucs et de peintures murales. Le musée du château renferme des meubles d'époque et un second musée, dans la cave, est consacré à l'industrie locale du soufre.</p>
39	1826	Tarnów	4-962	Chateau
<p> Camping à Tarnow :  N°202 33.100 TARNOW UL.PILSUDSKIEGO 28a Tél (014) 21 51 24</p>				
		<i>Nowy Sacz</i>		<p>Cette pittoresque ville marchande, située sur les rives du fleuve Dunajec, offre une agréable halte aux touristes partis à la découverte des merveilleux paysages montagneux des Beskides de Sacz. La ville en elle-même ne mérite pas une visite prolongée, bien qu'elle possède un intéressant hôtel de ville du XVIII^e siècle, et que les ruines du château du XIV^e siècle procurent un superbe point de vue. Le musée présente une collection d'œuvres primitives du célèbre artiste local Nikifor, ainsi que des icônes des traditions orthodoxe et catholique uniate. L'ancienne synagogue abrite aujourd'hui une pinacothèque.</p>
<p> Camping à Zakopane :  N°252 (confort) 34.500 ZAKOPANE UL.KASZELEWSKIEGO 7a Tél (018) 201 49 42  N°160 (Harenda) 34.500 ZAKOPANE Tél (018) 201 47 00  97 (Pod Krokwia) 34.500 ZAKOPANE UL.ZEROMSKIEGO Tél (018) 201 22 56</p>				
		<i>Zakopane</i>		<p>Porte des monts Tatras, Zakopane est la principale station de sports d'hiver de Pologne, et un véritable paradis pour les amateurs d'air pur, de vie saine et de paysages alpins féeriques. Cultivant une tradition touristique depuis le XIX^e siècle, Zakopane possède une infrastructure hôtelière parfaitement adaptée, des auberges de jeunesse, des restaurants traditionnels et des boutiques où l'on peut notamment se procurer de très beaux lainages tricotés main. La ville se distingue par sa remarquable architecture en bois, certains bâtiments remontant au XVII^e siècle, et par la présence marquée du folklore régional. Point fort de l'année, Zakopane accueille, au mois d'août, le festival international de Folklore montagnard.</p> <p>Ballades en montagnes</p> <p><u>Descente du Dunaiec</u></p> <p>A 50km descente d'un torrent en radeau, en passant par Debno direction Krosnica</p>
40	1897	Wieliczka	RI-4	<p><u>Mine de sel gemme</u></p> <p>La mine de sel gemme de Wieliczka existait déjà il y a 700 ans. Tout est à grande échelle; il y a même une église immense entièrement en sel, érigée en 30 ans. La mine est très fréquentée en saison et il convient d'arriver tôt.</p>

6^{ème} point de rencontre**Campings à Cracovie :**

§ N° 45 (KRAK) 31.342 KRAKOW UL.RADZIKOWSKIEGO 99 Tél (012) 637 21 22

§ N° 171 (KRAKOWIANKA) 30.427 KRAKOW UL.ZYWIECKA BOCZNA Tél (012) 226 41 91 & 226 41 92

▪ N°46 (SMOK) 30.252 KRAKOW UL.KAMEDUSKA 18 Tél (012) 421 02 55

41	1911	Cracovie	<p>Troisième ville de Pologne et centre universitaire actif, Cracovie (Kraków) possède également un cœur historique admirablement préservé, sillonné de ruelles pavées et de passages étroits, ponctué de flèches gothiques et de coupes baroques. La place du Marché (Rynek Główny), la plus vaste place médiévale d'Europe, se déploie autour de l'imposante Halle aux draps de style Renaissance, qui accueille désormais des boutiques d'artisanat et des cafés. Tout près, l'église Notre-Dame (Mariacki) recèle l'un des fleurons de l'art médiéval, un splendide maître-autel de bois sculpté, œuvre de Wit Stwos. Non loin, au sein de l'université, le Collegium Maius du XV^e siècle présente au public des salles de réception superbement décorées, qui furent sans doute fréquentées par l'astronome Nicolas Copernic, tandis que, sur l'autre rive de la Vistule, se dresse le Wawel, ou château royal, dont le somptueux intérieur renferme, entre autres, des tapisseries inestimables. Enfin, la cathédrale, lieu de couronnement et de sépulture des rois de Pologne, fut aussi le siège de l'archevêque Karol Wojtyła, avant qu'il ne devienne le pape Jean-Paul II.</p> <p><u>Orient du Wawel</u></p> <p>L'Orient du Wawel (Wschodniej na Wawelu), situé dans l'aile gauche du Palais royal, est une exposition permanente qui atteste de la profonde influence des cultures orientales sur la Pologne. Un grand nombre d'objets – tentes, bannières, sabres, dagues, pistolets, armures, heaumes, harnais, tapis –, proviennent de butins obtenus au XVII^e siècle à l'occasion des guerres contre les Turcs. On y admire aussi</p> <p><u>Cathédrale</u></p> <p>C'est dans cette cathédrale (Katedra) qui trône sur la colline du Wawel que les couronnements et les enterrements des rois de Pologne avaient lieu autrefois. De style gothique, elle fut construite entre 1320 et 1364, même si sa forme a été considérablement modifiée par les chapelles latérales qui ont été ajoutées au cours des années. Parmi ces chapelles, la chapelle Zygmunt (Kaplica Zygmuntowska), construite entre 1524 et 1531, est surmontée d'un dôme doré à l'or fin et constitue l'un des plus beaux édifices de style Renaissance érigé hors des frontières des collections de porcelaines chinoises et hispano-mauresques, ainsi que de laques japonais. italiennes.</p> <p><u>Halle aux draps</u></p> <p>La Halle aux draps (Sukiennice) se dresse fièrement au milieu de la place du Marché (Rynek Główny), la plus grande place médiévale de Pologne. Le bâtiment date du XIV^e siècle mais il fut complètement converti en style Renaissance dans les années 1550 par les architectes-sculpteurs italiens employés à la cour royale polonaise. Dans les années 1870, il subit à nouveau des modifications qui nécessitèrent l'adjonction d'arcades ouvertes. La cour intérieure du bâtiment abrite encore de nos jours un marché couvert alors que l'étage supérieur est occupé par un musée de peintures polonaises.</p>
			<p><u>Église Mariacki</u></p> <p>Il fallut près de deux siècles pour construire l'église Mariacki (Kościół Mariacki) au centre de la place du marché (Rynek Główny) de Cracovie, mais la plupart des bâtiments ont été érigés dans la seconde moitié du XIV^e siècle. Toutes les heures, un gardien sonne la célèbre fanfare <i>hejnal</i> depuis la plus haute des deux tours. Le sculpteur Veit Stoss, originaire de Nuremberg, a laissé son empreinte artistique sur deux pièces principales : l'immense retable doré et multicolore, sculpté entre 1477 et 1489, et réputé comme la plus belle sculpture de Pologne ainsi que le crucifix accroché dans le transept sud.</p> <p><u>Musée de l'Université de Jagellon</u></p> <p>Le musée de l'Université de Jagellon (Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego) est situé au sein du Collegium maius, siège gothique de l'une des deux plus anciennes universités d'Europe centrale. Outre une élégante cour, on y admire un grand nombre de salles, dans lesquelles sont conservés, entre autres, des sceptres de recteur, des tapisseries, des planches à imprimer en bois et des instruments scientifiques. L'un d'eux, particulièrement précieux, est le Globe Jagellon qui, datant de 1510, est le plus ancien sur lequel apparaisse le continent américain.</p>
		Tyniec	<u>Abbaye bénédictine fortifiée</u> avec vue magnifique sur la Vistule

		Ojców		<p><u>Route des Nids d'aigles</u></p> <p><u>Ruine d'un château médiéval</u></p> <p><u>Parc national d'Ojcowski</u></p> <p>Le parc national d'Ojcowski (Park Narodowy) est une superbe région de collines de calcaire, non loin de Cracovie. L'érosion a sculpté dans la roche des formes bizarres, auxquelles des noms ont été donnés, et il y a plusieurs grottes importantes (Grotte de Lukietek). C'est un endroit particulièrement agréable pour les promenades, et les fleurs y sont magnifiques. Ojców est un bon point de départ.</p>
42	1951	Olkusz	4-E40-E77	<p><u>Camp de concentration d'Auschwitz</u></p> <p>Le camp de concentration d'Auschwitz, construit en 1940, devait devenir l'année suivante le principal lieu d'extermination du peuple juif, décidée par les nazis. Un million et demi de personnes environ, dont 85 % de juifs, y trouvèrent la mort. Le camp d'origine fut en grande partie conservé alors que le camp secondaire d'Auschwitz-Birkenau, beaucoup plus grand, situé à proximité dans la direction nord-ouest, fut rasé par les Allemands avant la Libération.</p>
43	1971	Ogrodzieniec	791-78	
44	1980	Zawiercie	46	
45	2031	Czestochowa	46-43-45-451-08	<p>Du monde entier, les pèlerins affluent vers la cité de Czestochowa, dans le sud de la Pologne, pour rendre grâce à l'icône de la Vierge Noire. L'objet de cette vénération trône dans le monastère de Jasna Góra, au sommet d'une colline, d'où se détache la tour de la basilique baroque.</p> <p>D'après la légende, l'icône date de l'époque où fut rédigé le Nouveau Testament, et aurait traversé Byzance pour arriver au monastère en 1384, avant d'être profanée par les hérétiques hussites, quelque temps plus tard. Le monastère survécut à plusieurs sièges organisés par les armées russe et suédoise, ce qui contribua à forger la réputation miraculeuse du lieu saint. Abrisée dans la chapelle de la Mère-de-Dieu, la Vierge Noire, ceinte d'une couronne et ornée de bijoux, est exposée à la ferveur constante des croyants, particulièrement manifeste pendant le mois de Marie.</p> <p><u>Monastère Jasna Góra</u></p> <p>Jasna Góra (littéralement « la montagne brillante »), un monastère fortifié par l'ordre érémitique de saint Paul, est le quatrième lieu de pèlerinage le plus visité de la chrétienté tout au long de l'année, mais surtout lors des grands festivals dédiés à Marie pendant lesquels une foule de fidèles se déplace pour venir vénérer l'icône de <i>La Vierge noire</i>. L'icône, qui aurait été peinte par saint Luc, trône dans la chapelle de l'Image miraculeuse (Kaplica Cudownego Obrazu), adjacente à la basilique principale.</p>
<p> 7^{ème} point de rencontre</p> <p>Campings à Wroclaw :</p> <p> § N°274 (Glinianki) 54.126 WROCLAW UL.KOSMONAUTOWZ Tél (071) 349 37 29</p> <p> § N°117 (OLIMPIJSKI) 51.612 WROCLAW UL.PADEREWSKIE GO 35 Tél (071) 348 46 51</p> <p> ▪ N°267 (SLEZA) 50.421 WROCLAW UL.Na GROBLI 16 Tél (071) 343 44 42</p>				
46	2214	Wroclaw	344-5	<p>Capitale de la Basse Silésie, Wroclaw fut connue sous son nom allemand, Breslau, pendant environ 200 ans, jusqu'à ce qu'elle soit cédée à la Pologne après la Seconde Guerre mondiale. Véritable joyau de la ville, l'île de la cathédrale (Ostrów Tumski), qui s'étend sur l'Odra, est dominée par l'imposant édifice de la cathédrale Saint-Jean-Baptiste. Autour de l'hôtel de ville gothique et du Musée historique, la place principale, Rynek Glowny, connaît une plaisante animation. Ne manquez pas de visiter la splendide salle de lecture du XVIII^e siècle, l'Aula ou salle de Léopoldine, qui présente de magnifiques fresques, dans l'un des bâtiments de l'université. La population estudiantine de la ville entretient une vie nocturne animée pendant toute l'année universitaire. Le cimetière juif a récemment été ouvert au public.</p> <p><u>Musée historique (Wroclaw)</u></p> <p>Le Musée historique de Wroclaw (Muzeum Historii Miasta Wroclawa) a pour cadre le magnifique hôtel de ville gothique, édifié du XIII^e au XVI^e siècle, l'un des édifices de ce type les mieux préservés parmi tous ceux de l'Europe médiévale. La richesse d'ornementation de sa façade frappe autant que la majesté des intérieurs, dont les salles rassemblent divers objets évoquant l'histoire de la ville.</p> <p><u>Raclawicka</u> : panorama</p>
47	2239	Trzebnica	5-324-434-rl	
48	2360	Kórnik	434-431-rl	<p><u>Château de Kórnik</u></p> <p>Fondé au XVI^e siècle, le château de Kórnik était à l'origine une forteresse de chevaliers entourée de douves. Il fut reconstruit en 1880 dans un excentrique style néogothique pour Tytus Dzialynski, qui y conservait sa collection de livres rares et d'œuvres d'art. Le château abrite un musée comprenant quelques somptueux intérieurs du XIX^e siècle. L'arboretum de Kórnik, particulièrement bien fourni, se trouve dans le parc attenant.</p>
49	2373	Rogalin	431-5-rl	

Campings à Poznan :

§ N°155 (Malta) 61.036 POZNAN UL.KRANCOWA 98 Tél (061) 876 61 55

▪ N°111 (Strzeszynck) 60.480 POZNAN UL.KOSZALINSKA 15 Tél (061) 848 31 45

50	2396	Poznan	11-2	<p>La très ancienne cité de Poznan est aujourd'hui une ville marchande florissante, qui accueille chaque année la foire du commerce international de Pologne. Ornant la place du Vieux Marché (Stary Rynek) délicatement restaurée, le splendide hôtel de ville Renaissance présente une délicate façade crénelée et une loggia sur trois étages. La cathédrale de brique, aux proportions harmonieuses, se dresse en plein cœur de la Warta, sur l'île de la cathédrale (Ostrów Tumski), et renferme les tombeaux des premiers souverains de Pologne dans la somptueuse chapelle d'Or. Toute proche, la Psalteria, parfaitement préservée, fut érigée au début du XVI^e siècle pour accueillir les membres du chœur de la cathédrale. Forte d'une tradition culturelle vivace, Poznan reste célèbre pour son chœur de jeunes garçons et ses festivals de musique, tandis que le musée d'Art possède une collection de maîtres italiens, espagnols et hollandais qui lui vaut une excellente réputation en Pologne.</p> <p><u>Place du Vieux Marché</u></p> <p>La place du Vieux Marché (Stary Rynek), place carrée avec ses douze rues qui en partent, occupe le centre de l'échiquier que compose la vieille ville de Poznan. Comme le dicte la tradition polonaise, les principaux édifices de la ville se concentrent au cœur de la place. On y admirera l'Hôtel de ville (Ratusz), qui abrite le Musée historique, et les élégantes arcades du corps de garde, où vivaient autrefois des marchands. Si l'on note quelques rappels gothiques ou Renaissance, les maisons à pignons qui longent la place expriment une nette dominante baroque.</p> <p><u>Musée national</u></p> <p>Le Musée national (Muzeum Narodowe) présente une importante collection de tableaux anciens, dont des œuvres de Bellini, Bassano, Bronzino, Zurbarán, Ribera et Bellotto. Peinte par ce dernier, l'<i>Élection de Stanislas-Auguste</i> constitue un document remarquable sur la façon dont étaient choisis les rois polonais. De nombreux exemples d'art polonais sont également exposés, et une salle entière est consacrée à Jaczek Malczewski.</p>
		<i>Biskupin</i>		<p><u>Village préhistorique de Biskupin</u></p> <p>Découvert en 1933, le village préhistorique de Biskupin, contemporain de l'âge du bronze, est un site fortifié datant de la période lusacienne, qui aurait été construit vers 550 av. J.-C. puis détruit 150 ans plus tard au cours d'une guerre tribale. Les fouilles archéologiques n'ayant permis de mettre au jour qu'une partie du site uniquement, le reste a fait l'objet d'une reconstitution tenant compte de ses différents bâtiments, ses palissades, sa tour de guet et sa rangée de huttes.</p>
		<i>Gniezno</i>		<p>Site historique du premier État polonais qui y fut fondé au X^e siècle, Gniezno est aussi le siège officiel du primat de l'église catholique de Pologne. La cathédrale médiévale, qui comprend plusieurs chapelles remontant parfois au IX^e siècle, présente des portes de bronze romanes exceptionnelles, dont les bas-reliefs relatent la vie du missionnaire saint Adalbert. Le lac Jelonek, où se trouve un musée retraçant les origines de l'État polonais, offre le meilleur point de vue sur la ville.</p> <p><u>Cathédrale de Gniezno</u></p> <p>Construite au XIV^e siècle, la cathédrale gothique de Gniezno fut ensuite remaniée au cours de la période baroque. L'aile sud abrite deux magnifiques portes romanes en bronze sur lesquelles est représentée la vie de saint Adalbert, le premier martyr polonais. Le tombeau gothique et la châsse baroque en argent du saint se trouvent près du maître-autel.</p>
		<i>Dziewanowice</i>		<p><u>Grand parc ethnographique de Pologne</u></p> <p>Le grand parc ethnographique de Pologne (Wielkopolski Park Etnograficzny) se trouve à l'extrémité sud du lac Lednica, à l'est de Poznan. Le musée en plein air possède une cinquantaine de constructions, provenant de toute la région, et dont les plus vieilles datent du XVIII^e siècle. Outre plusieurs corps de ferme, on y découvre trois moulins à vent en état de marche et une chapelle de cimetière baroque, dont la décoration intérieure a été entièrement conservée.</p>

		Torun	<p>Autrefois grande cité de la Ligue hanséatique, Torun demeure l'un des joyaux culturels et architecturaux de Pologne. Elle vit également naître Nicolas Copernic, dont la maison est ouverte au public et abrite un musée consacré au célèbre astronome. Chef-d'œuvre de l'art gothique, l'hôtel de ville présente une remarquable exposition de vitraux et d'artisanat médiéval, et le sommet de sa tour du XIV^e siècle offre une vue magnifique sur la Vistule. Plusieurs des tours d'enceinte et certaines parties des remparts subsistent, de même que les ruines du château construit par les chevaliers teutoniques au XIII^e siècle. Après une visite historique, les tempéraments sportifs pourront descendre la Drweca en kayak, tandis que les autres choisiront une promenade en bateau sur la Vistule.</p> <p><u>Musée régional</u></p> <p>Le Musée régional (Muzeum Okręgowy) se trouve dans les magnifiques salles gothiques de l'hôtel de ville, le plus vaste de l'Europe médiévale. Outre de remarquables vitraux et objets d'art du Moyen Âge, le musée possède une collection de portraits, dont l'un constitue une des rares effigies de Copernic, célèbre habitant de Torun. La tour qui, construite à la fin du XIV^e siècle est la partie la plus ancienne du bâtiment, offre une belle vue sur la ville.</p> <p><u>Église Sainte-Marie</u></p> <p>L'église Sainte-Marie (Kościół Mariacki) fut construite au XIV^e siècle par les Franciscains. De l'extérieur, elle se présente sous la forme de deux énormes blocs en brique percés par trois pignons dotés de cloches qui constituent la seule note décorative. L'espace intérieur tout en hauteur présente de nombreux ornements, dont des peintures murales du XIV^e siècle, des stalles du XV^e, un coffre d'orgue Renaissance et quelques épitaphes.</p> <p><u>Musée Nicolas Copernic</u></p> <p>Le musée Nicolas Copernic (Muzeum Kopernika) occupe deux belles maisons gothiques. Le grand astronome est né dans l'une d'elles en 1474. Il semblerait pourtant que la maison actuelle ne soit pas la maison d'origine mais une autre que son père fit construire au cours de la décennie suivante. La collection du musée présente tous les aspects de sa vie et de son travail, ainsi que la ville de Torun telle qu'elle était à cette époque.</p> <p><u>Cathédrale</u></p> <p>Cet édifice n'est autre que l'église Saint-Jean (Kościół św. Jana) récemment élevée au rang de cathédrale de Torun. Son chœur remonte au XIII^e siècle alors que la nef vertigineuse fut construite 200 ans plus tard. La façade, avec son clocher inachevé, ses doubles porches, ses énormes contreforts saillants et son portail en renforcement est peu ordinaire. L'astronome Nicolas Copernic fut baptisé dans ses fonts en bronze au-dessus desquels son portrait trône depuis 1589.</p>
51	2577	Allemagne	

Compte rendu

A partir d'un parcours inspiré des voyages de Janine et Jean Claude Raulin et de Bernard et Brigitte Guérin 12 équipages (3 en début juin + 2 fin juin + 7 en juillet) ont sillonné la Pologne.

Routes très difficiles même des fois impossibles, mais **pays très accueillant avec des richesses touristiques et historiques** (Cracovie, Zakopane, Wrocław, mais aussi Poznan, Gdansk, Varsovie et tous ces sites pittoresques....

Certains d'entre nous ont eu la chance d'être accueillis (le mot est faible) par des Polonais, les souvenirs resteront très forts. Les clips ont été soumis à de dures épreuves, ils ont globalement bien résisté. Mais nous avons constaté que lorsque le clip n'est pas en position parfaitement horizontale, mais plutôt penché vers l'arrière, les attaches de la galerie sur la voiture ou la glissière de l'attache avant « souffrent ».

Mais redisons le : cela s'est passé sur des routes épouvantables, et nous conseillons aux adhérents d'attendre que les travaux gigantesques de réfection des routes que nos amis Polonais ont entrepris soient terminés, pour se rendre en Pologne avec leur clip.